



**FAZER O QUE É CORRETO.**

Código de Conduta para o Grupo ZEISS

[zeiss.com/compliance](https://zeiss.com/compliance)



Seeing beyond

”

Não só o que fazemos, mas também o “como” é de grande importância - para cada um de nós e para a reputação da nossa empresa. Fazemos o que é correto! [#teamZEISS](#)



# Índice

- 4 Prefácio
- 6 Sobre o Código de Conduta da ZEISS



01

**O comportamento correto:  
Os nossos princípios**

- 10 Comportamento justo
- 12 Proteção do ambiente e do clima, eficiência energética, sustentabilidade
- 13 Segurança e qualidade dos produtos



02

**O comportamento correto  
nas atividades comerciais**

- 16 Concorrência e antitrust
- 18 Evitar conflitos de interesses, atividades secundárias
- 19 Luta contra a corrupção
- 20 Cumprimento dos controlos de exportação e da regulamentação aduaneira
- 21 Contabilidade correta, combate ao branqueamento de capitais



03

**A forma correta de tratar  
a informação**

- 24 Privacidade dos dados
- 26 Proteção dos segredos comerciais e segurança da informação
- 27 Proibição de abuso de informação privilegiada



04

**O comportamento correto  
no local de trabalho**

- 30 Saúde e segurança no trabalho
- 32 Manuseamento dos bens da empresa



05

**O comportamento correto  
em caso de dúvida**

- 35 Comunicação de violações de Compliance
- 36 Pontos de contacto internos
- 38 Responsabilidades especiais dos supervisores





Interiorizar e viver o nosso  
Código de Conduta.  
Damos um bom exemplo!

---

Comissão Executiva  
do Grupo ZEISS



Andreas Pecher

Dr. Markus Weber

Stefan Müller

Dr. Karl Lamprecht

Susan-Stefanie Breitkopf

Sven Hermann

Dr. Jochen Peter

# Caros funcionários, Caros parceiros de negócios,

## **Agradecemos-lhe por ter decidido fazer o que está certo todos os dias**

A ZEISS é uma empresa dedicada a oferecer o melhor desempenho e atender às mais altas exigências, não apenas com a nossa tecnologia, mas também no cumprimento das “regras” de comportamento bom e justo na concorrência e nas relações entre nós. Como equipa do Conselho de Administração, damos grande importância a uma cultura empresarial em que tratamos os nossos colaboradores, clientes e parceiros de negócios com honestidade nas nossas negociações e com cortesia e respeito na nossa cooperação.

É nossa firme convicção que o sucesso económico sustentável está indissociavelmente ligado ao cumprimento das leis e das regras internas. O Código de Conduta da ZEISS cria um entendimento comum do que significa para nós “fazer a coisa certa”. Ele é a nossa diretriz para uma conduta empresarial responsável.

Na maioria dos casos, nós da ZEISS já tomamos as decisões certas intuitivamente. De vez em quando, porém, podemos nos encontrar em situações em que a “decisão certa” não pode ser completamente distinguida de uma “decisão errada”. Tomar inadvertidamente ou mesmo deliberadamente o caminho errado pode ter consequências

negativas de longo alcance para a nossa empresa e para si pessoalmente, resultar em multas elevadas e causar danos duradouros à reputação da ZEISS. Por isso, um apelo importante para você: Utilizem o Código de Conduta da ZEISS e, em caso de dúvida, é melhor perguntar com muita frequência do que não perguntar o suficiente! Em caso de dúvidas sobre temas relacionados com a conformidade, podem contactar confidencialmente o vosso supervisor ou a nossa organização de Compliance.

Todos nós na ZEISS devemos agir sempre de forma responsável, sem exceções, e devemos aderir aos requisitos legais e operacionais obrigatórios.

Enquanto equipa do Conselho de Administração, agradecemos-lhe por decidir fazer o que está certo todos os dias.

## **Comissão Executiva do Grupo ZEISS**

Dr. Karl Lamprecht | Susan-Stefanie Breikopf | Sven Hermann  
Stefan Müller | Andreas Pecher | Dr. Jochen Peter | Dr. Markus Weber

# Sobre o Código de Conduta da ZEISS

## Todos na ZEISS devem conhecer as regras e agir em conformidade

Nosso Código de Conduta aplica-se a todos os funcionários e supervisores da ZEISS. Os supervisores têm uma importante função de modelo nesse sentido: eles dão um bom exemplo e promovem a nossa cultura de compliance.

Todos na ZEISS devem cumprir as leis e as regras internas. Também incentivamos os nossos parceiros de negócios a fazer esforços sustentados para cumprir as leis e regulamentos aplicáveis, incluindo, por exemplo, proteção de dados, direitos humanos e ambientais e a nossa abordagem ao comportamento energeticamente eficiente.

O Código de Conduta não tem a intenção de fazer referência explícita a todos os regulamentos legais que se aplicam à nossa conduta empresarial. Em vez disso, ele aborda explicitamente as áreas temáticas que são essenciais para o sucesso sustentado da ZEISS. Dessa forma, espera-se que todos os funcionários cumpram

as leis e regras internas do mesmo nos casos que não estejam explicitamente listados neste Código de Conduta.

Este Código de Conduta cumpre integralmente os requisitos do Código de Conduta da Responsible Business Alliance (RBA). Além disso, a ZEISS apoia os Princípios Orientadores das Nações Unidas sobre Direitos Humanos nas Empresas e os direitos estabelecidos na Carta Internacional dos Direitos Humanos. As normas Laborais fundamentais da Organização Internacional do Trabalho (OIT) também são de particular importância para a ZEISS.

## Em caso de dúvida, pedir aconselhamento e assinalar possíveis violações da conformidade

As leis e políticas internas podem ser complexas, estão sujeitas a mudanças e muitas vezes variam de país para país. Por esse motivo, a organização de Compliance

da ZEISS oferece uma rede global de pessoas de contacto que fornecem aconselhamento e informações abrangentes. Todos os funcionários são solicitados a relatar violações de leis e regras internas. Isso também se aplica se as violações tiverem sido cometidas por parceiros de negócios em conexão com suas atividades para a ZEISS.

## Consequências do incumprimento do Código de Conduta

O nosso Código de Conduta constitui a base das nossas ações e não é negociável. As violações da lei e das políticas internas podem levar a danos significativos para a empresa (por exemplo, sob a forma de multas ou através da perda de reputação) e podem resultar em consequências criminais ou laborais para os funcionários envolvidos.



Os funcionários podem encontrar exemplos práticos de tópicos do Código de Conduta [aqui](#).





## **FAZER O QUE É CORRETO.**

Não estamos sozinhos e podemos aconselhar-nos em qualquer altura.

Comportamo-nos de forma justa, respeitosa e comunicamos de forma transparente.

Somos cumpridores da lei e respeitamos o Código de Conduta sem exceções.

Apoiamo-nos mutuamente para fazer o que é correto.

Abordamos abertamente a má conduta e comunicamos imediatamente as violações.

Para nós, fazer a coisa certa significa que todos os funcionários da ZEISS são responsáveis por alinhar suas ações com as leis e regras internas aplicáveis.

# O comportamento correto: Os nossos princípios

## Conteúdo do capítulo:

- » Comportamento justo
- » Proteção do ambiente e do clima, eficiência energética, sustentabilidade
- » Segurança e qualidade dos produtos



Tenho orgulho em fazer parte da #teamZEISS. Há muitas razões para isso - é particularmente importante para mim que nos tratemos uns aos outros com respeito e justiça. Tratar os colegas, bem como os clientes, fornecedores e outros parceiros de negócios de uma forma imparcial, educada e apreciativa deve ser a base da nossa cultura empresarial.

---

### Lazgin Sis

Representante das pessoas com deficiência,  
Carl Zeiss AG (Oberkochen, Alemanha)



# Comportamento justo

## Promovemos condições de trabalho justas e esperamos um comportamento fiável e respeitoso dos nossos funcionários e parceiros comerciais

Os nossos colaboradores e parceiros comerciais (clientes, parceiros de vendas e fornecedores) são o foco central das nossas atividades. As respetivas relações devem ser marcadas pelo apreço mútuo e pela fiabilidade.

Esperamos honestidade nas nossas ações, bem como cortesia, respeito e justiça nas nossas relações uns com os outros.

Oferecemos condições de trabalho justas e cumprimos as disposições legais para a proteção dos trabalhadores, bem como as convenções coletivas ou acordos de empresa e os regulamentos contratuais (por exemplo, sobre remuneração, horário de trabalho, livre escolha de emprego e liberdade de associação).

Respeitamos os direitos humanos

Rejeitamos qualquer forma de trabalho infantil ou forçado, escravatura ou tráfico de seres humanos e apoiamos um salário mínimo adequado para viver. O tratamento humano no local de trabalho é um princípio fundamental da ZEISS.

Criamos uma cultura empresarial de valorização

Proibimos qualquer tipo de discriminação na nossa organização com base na origem étnica ou social, nacionalidade, cor da pele, género ou identidade de género, orientação sexual, estado civil, idade, religião, visão do mundo, filiação política, social ou sindical ou outras características protegidas por lei. Além disso, não toleramos qualquer comportamento que possa ser qualificado como assédio ou intimidação.

### É isto que esperamos de si:

- » Comportar-se de forma cordial, respeitosa e justa quando interage com os outros.
- » Não discriminar ninguém, qualquer que seja o motivo.
- » Sempre que possível, fale diretamente com as pessoas que podem não estar conscientes do impacto das suas ações.
- » Respeitar as diferenças culturais.
- » Tomar e comunicar decisões de forma transparente e compreensível.

### A aspiração da ZEISS:

- » Defendemos condições de trabalho justas e direitos humanos, na nossa empresa e entre os nossos parceiros comerciais.
- » Respeitamos os direitos humanos, entre outras coisas, não cometendo nem contribuindo para a escravatura ou outras formas de opressão, trabalho forçado ou tráfico de seres humanos.

### Mais informações:

- » [Declaração de política do grupo ZEISS sobre o respeito e a promoção dos direitos humanos](#)





# Proteção do ambiente e do clima, eficiência energética, sustentabilidade

## Estamos empenhados na proteção do ambiente e do clima e na utilização económica dos recursos

O cumprimento de elevados padrões ambientais é já um objetivo empresarial nos estatutos da Fundação Carl Zeiss. A utilização cuidadosa dos recursos (incluindo energia e água), a melhoria contínua do desempenho ambiental e a melhoria contínua da eficiência energética são fatores centrais nas nossas atividades empresariais.

### O que é importante para nós e como o implementamos:

Nas nossas atividades comerciais, esforçamo-nos por atingir a neutralidade de CO<sub>2</sub> (emissões de âmbito 1 e 2\*). A nossa abordagem: evitar, reduzir e compensar.

O tratamento cuidadoso do ambiente, a utilização económica dos recursos, a reciclagem e a eliminação regulamentadas são componentes importantes da nossa filosofia empresarial - esta afirmação também se aplica às nossas atividades comerciais e aos nossos produtos.

Estes princípios desempenham um papel importante ao longo de todo o ciclo de vida do produto - por exemplo, no desenvolvimento, produção, embalagem, expedição, utilização pelos clientes, reciclagem e eliminação.

Além disso, também temos em conta as questões ambientais, a eficiência energética e o consumo de água no planeamento das instalações e dos produtos.

A máxima eficiência na utilização dos recursos, tendo em conta a viabilidade económica, e o cumprimento das leis e regulamentos relevantes aplicáveis são importantes para nós.

Queremos evitar ou minimizar os impactos negativos sobre o meio ambiente, bem como sobre a reputação da ZEISS.

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de proteção do ambiente](#)
- » [Políticas da empresa sobre energia](#)

\* Emissões de âmbito 1: Emissões de CO<sub>2</sub> provenientes da combustão direta de combustíveis fósseis (por exemplo, gás, óleo de aquecimento).

Emissões de âmbito 2: Emissões de CO<sub>2</sub> provenientes de compras indiretas de energia (por exemplo, eletricidade, aquecimento urbano) que são geradas novamente a partir da combustão direta de combustíveis fósseis (por exemplo, gás, óleo para aquecimento, carvão).

### É isto que esperamos de si:

- » Utilizar os recursos (água, materiais, eletricidade, etc.) de forma económica e cuidadosa.
- » Reciclar e eliminar os resíduos de acordo com os regulamentos e de uma forma ambientalmente correta.
- » Aplicar medidas de proteção ambiental e de eficiência energética relevantes para a sua área de trabalho, mantendo a relação custo-eficácia.
- » Comunicar os potenciais riscos ambientais às pessoas de contacto internas para evitar danos ambientais.
- » Notificar imediatamente as pessoas de contacto internas se ocorrerem danos ambientais.
- » Informar os nossos fornecedores de que a proteção do ambiente e a eficiência energética fazem parte dos critérios de seleção e avaliação.

### A aspiração da ZEISS:

- » Criamos produtos e cadeias de valor sustentáveis.
- » Introduzimos ciclos de água fechados, tanto quanto tecnicamente possível.
- » Minimizamos os impactos ambientais nas massas de água.
- » Apoiamos a aquisição de energia a partir de fontes renováveis e a utilização de equipamento, produtos e serviços energeticamente eficientes.
- » A empresa dispõe de um sistema de gestão ambiental e energética e continua a desenvolvê-lo.
- » Asseguramos a disponibilidade dos recursos e dados necessários para atingir os objetivos ambientais e energéticos definidos.
- » Cumprimos as leis e os regulamentos relevantes em matéria de ambiente, clima, energia e sustentabilidade.

# Segurança e qualidade dos produtos

## **Estamos totalmente empenhados na segurança, qualidade e desempenho ótimo dos nossos produtos**

Os nossos produtos, soluções e serviços têm de ser seguros e cumprir a qualidade e o desempenho necessários para proporcionar resultados eficazes, fiáveis, precisos e ótimos, de acordo com a utilização a que se destinam.

Apoiamos o sucesso dos nossos clientes e parceiros comerciais através da inovação, fiabilidade e facilidade de utilização e promovemos relações comerciais e soluções sustentáveis.

A segurança dos produtos começa na fase inicial de desenvolvimento, acompanha o processo de aquisição e produção e é um aspeto essencial da instalação dos nossos produtos nas instalações dos clientes e durante a assistência técnica.

Um grande número de requisitos legais para o desenvolvimento, produção, aprovação e venda dos nossos produtos serve para garantir a segurança do produto. Os produtos da ZEISS não devem pôr em risco a segurança e a saúde dos consumidores ou utilizadores em nenhuma circunstância e devem cumprir os requisitos regulamentares e as especificações de qualidade aplicáveis.

Mais informações:  
[Manual de gestão empresarial](#)

Comprometemo-nos a cumprir os requisitos e a manter a eficácia do nosso sistema de gestão da qualidade. É assim que evitamos produtos defeituosos que podem prejudicar não só a empresa (por exemplo, a reputação), mas, mais importante, os utilizadores, doentes, consumidores ou outros.

### **É isto que esperamos de si:**

- » Guie-se pelas regras relevantes para o seu trabalho.
- » Ajudar a garantir que os nossos produtos, soluções e serviços proporcionam um desempenho ótimo e cumprem os padrões mais elevados.

### **A aspiração da ZEISS:**

- » Cumprimos as normas, os regulamentos e os requisitos dos clientes aplicáveis e asseguramos que estes são incorporados nas especificações internas.
- » Implementamos sistemas de gestão da qualidade específicos da empresa, mantemo-los e melhoramo-los continuamente sempre que possível.
- » Definimos objetivos de qualidade relevantes e revemo-los regularmente.
- » Informamos os nossos clientes e partes interessadas e tomamos medidas corretivas quando tomamos conhecimento de perigos colocados pelos nossos produtos (por exemplo, através da observação do mercado ou da consideração de relatórios regulamentares sobre a segurança dos produtos).

**Conteúdo do capítulo:**

- » Concorrência e antitrust
- » Evitar conflitos de interesses, atividades secundárias
- » Luta contra a corrupção
- » Cumprimento dos controles de exportação e da regulamentação aduaneira
- » Contabilidade correta, combate ao branqueamento de capitais

# O comportamento correto nas atividades comerciais



A minha equipa e eu garantimos a transparência - informamos sempre os nossos clientes e parceiros de negócios de forma aberta e honesta sobre o preço, o desempenho e a qualidade dos nossos produtos, entre outras coisas. Ao fazer uma publicidade correta, a ZEISS continuará a ser um parceiro de negócios de confiança no futuro.



**Adela Chen**

Supervisor de Comunicação de Marketing,  
Carl Zeiss (Shanghai) Co., Ltd; China



# Concorrência e antitrust

## Respeitamos os princípios e as regras da concorrência leal e não toleramos comportamentos anti concorrenciais

Uma componente essencial da economia de mercado livre é a regulamentação que protege a concorrência leal. Para tal, existem leis claras em todo o mundo que proíbem ações como:

- » Conluio e troca de informações entre concorrentes sobre preços, repartição do território, quantidades de produtos ou outros parâmetros relevantes para a concorrência
- » Fixação de preços pelos parceiros de vendas
- » Abuso de posição dominante

Evitamos dar qualquer aparência de comportamento concertado

Os exemplos de atividades proibidas aqui enumerados incluem discussões informais, acordos informais ou comportamentos coordenados, uma vez que todos eles são medidas que restringem a concorrência.

Realizamos marketing em conformidade com a lei

É proibido obter vantagens competitivas através de atividades de marketing desleais. As declarações publicitárias sobre produtos e serviços devem ser verdadeiras, exatas e não enganosas.

## É isto que esperamos de si:

- » Abster-se de qualquer conluio ou troca de informações com os concorrentes sobre fatores determinantes da concorrência (por exemplo, preço, condições, quantidades de produção, território de vendas, repartição de clientes).
- » Não tentar influenciar os preços ou outras condições de venda dos nossos distribuidores - quer ameaçando com desvantagens quer prometendo benefícios.
- » Não interferir com os processos de concurso, por exemplo, não combinar propostas com concorrentes e não pedir às entidades proponentes que lhe forneçam informações não públicas.
- » Não explorar posições dominantes (por exemplo, boicotando entregas).
- » Não fazer alegações publicitárias falsas ou enganosas.

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de conformidade](#)





# Evitar conflitos de interesses, atividades secundárias

**Tomamos as nossas decisões exclusivamente com base em critérios objetivos e não nos deixamos influenciar por interesses pessoais**

No dia a dia dos negócios, podem surgir situações em que interesses pessoais ou relações privadas entrem em conflito com os interesses da ZEISS. Os conflitos podem surgir, por exemplo, das próprias atividades empresariais (secundárias) do colaborador ou, em determinadas circunstâncias, das atividades de familiares ou amigos.

Torne esses conflitos de interesses transparentes e deixe as decisões relevantes para o seu supervisor ou colegas.

Comunicamos possíveis conflitos e atividades secundárias de forma aberta e transparente

A ZEISS geralmente apoia o compromisso sociopolítico ou social dos seus colaboradores. No entanto, as atividades em associações, partidos ou outras instituições sociais, políticas ou societárias, seja como titular de mandato ou em cargo honorário, devem ser compatíveis com o cumprimento dos deveres decorrentes do contrato de trabalho.

O supervisor ou o departamento de Recursos Humanos devem ser informados de quaisquer atividades secundárias adicionais (empresariais), cargos honorários ou atividades semelhantes. Poderá ser necessário obter autorização para as mesmas.

## É isto que esperamos de si:

- » Comunique quaisquer conflitos de interesses potenciais ou reais ao seu supervisor ou aos Recursos Humanos.
- » Entregue ao seu superior hierárquico ou aos seus colegas as decisões em que possa existir um conflito de interesses.
- » Não permita que partes relacionadas (por exemplo, membros da família, parceiros, amigos) realizem atividades por si que não pode realizar devido a um conflito de interesses.
- » Informe o seu superior hierárquico e obtenha a autorização do serviço de recursos humanos antes de iniciar qualquer atividade externa (por exemplo, trabalho para outra empresa, atividade empresarial própria).
- » Informe o seu superior hierárquico antes de aceitar uma posição honorária (por exemplo, como jurado, no conselho local ou como instrutor de exercício físico).

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de conformidade](#)

# Luta contra a corrupção

**Não toleramos comportamentos corruptos por parte dos nossos funcionários ou parceiros comerciais** Esforçamo-nos por ser bem-sucedidos no âmbito de uma concorrência leal. Ao fazê-lo, convencemos através do preço, do desempenho e da qualidade dos nossos produtos e serviços e não porque os parceiros comerciais são influenciados por ações corruptas. Isso prejudicaria a concorrência e, conseqüentemente, é proibido. Por comportamento corrupto entende-se o abuso do poder de decisão num ambiente profissional em benefício próprio ou de terceiros, por exemplo, exigindo, aceitando, oferecendo ou concedendo benefícios pessoais ou a terceiros em troca da adjudicação de um contrato.

Não subornamos e não aceitamos subornos Tanto a pessoa que concede ou oferece a perspectiva de tal vantagem como a pessoa que a exige ou recebe podem ser objeto de uma ação judicial. Uma vantagem é qualquer tipo de benefício, como pagamentos monetários (por exemplo, donativos), benefícios não monetários (por exemplo, vales, convites, descontos inadmissíveis) ou presentes em espécie, mas também serviços ou favores (por exemplo, um estágio para a filha).

Agimos sempre com a maior contenção quando se trata de convites e presentes Nem toda a concessão ou aceitação de convites ou presentes é corrupção. Os benefícios socialmente habituais que não são feitos com o objetivo de favorecimento ilegal (por exemplo, em relação à adjudicação de contratos) podem ser permitidos. Mas a aparência de influência imprópria pode surgir rapidamente. Por conseguinte, é necessária uma contenção geral ao aceitar ou conceder convites e presentes, especialmente no caso de funcionários públicos (por exemplo, representantes de autoridades e funcionários de organizações estatais) ou funcionários do sector médico (por exemplo, médicos e farmacêuticos). Em muitos países, os convites e presentes para estes grupos de pessoas são completamente proibidos. Por conseguinte, nestes casos, não são permitidos quaisquer benefícios de qualquer tipo. As exceções a esta regra podem ser a hospitalidade razoável relacionada com apresentações de produtos ou ações de formação, desde que estas tenham sido previamente aprovadas a nível interno.

Mais informações:  
[Políticas da empresa em matéria de conformidade](#)

## É isto que esperamos de si:

- » Não tome decisões comerciais com base no facto de receber ou não um benefício privado.
- » Não tente influenciar decisões de negócios em favor da ZEISS concedendo ou prometendo benefícios pessoais a tomadores de decisão de parceiros de negócios.
- » Rejeite tentativas de suborno e comunique-as imediatamente ao seu supervisor ou ao Responsável pela Conformidade.
- » Seja extremamente cauteloso com os convites e presentes. Mantenha o valor de referência de 50 euros (ou o valor equivalente na moeda local) como um valor de orientação em casos individuais.
- » Só aceitar convites ou presentes de valor superior em casos excepcionais que não possam ser recusados por razões culturais. Tornar isto transparente a nível interno e disponibilizá-los, por exemplo, para fins sociais ou para um sorteio interno.
- » Só conceder convites ou ofertas de valor mais elevado em casos excepcionais justificados e após verificação prévia da sua admissibilidade ao abrigo da legislação local.
- » Regra geral, não fazer convites ou oferecer presentes a funcionários públicos ou empregados do sector médico.

# Cumprimento dos controlos de exportação e da regulamentação aduaneira

## Cumprimos todos os regulamentos aduaneiros e de controlo das exportações aplicáveis

A ZEISS é uma empresa globalmente ativa que tem de cumprir quaisquer regulamentos que restrinjam a livre circulação de mercadorias nas suas atividades comerciais a nível mundial.

Várias leis e embargos nacionais e internacionais restringem ou proíbem a importação, exportação ou comércio interno de determinados bens, tecnologias ou serviços, bem como transações de capital e pagamentos.

As restrições e proibições podem resultar da natureza dos bens, do país de origem ou de utilização ou dos próprios parceiros comerciais.

Todas as empresas da ZEISS e seus funcionários devem cumprir os regulamentos alfandegários relevantes para transações de importação e exportação.

### É isto que esperamos de si:

O pessoal responsável pelo controlo das exportações deve verificar isso:

- » existem restrições ou proibições (por exemplo, na compra, venda, corretagem e comercialização de bens e serviços, e na transferência de tecnologia).
- » as aprovações oficiais devem ser obtidas antes da realização da respetiva ação.
- » a regulamentação aduaneira deve ser respeitada nas operações de importação e exportação.

### A aspiração da ZEISS:

- » Dispomos de políticas e regulamentos para processos de controlo e monitorização para garantir a conformidade com o controlo das exportações e os regulamentos aduaneiros.
- » Nomeamos peritos qualificados que efetuam os controlos necessários e têm o direito de interromper qualquer atividade em caso de dúvidas sobre a conformidade legal.
- » Conduzimos processos de rastreio baseados em TI (partes sancionadas, bens restritos, restrições de embargo e utilização final).

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de controlo das exportações](#)

# Contabilidade correta, luta contra o branqueamento de capitais

**Registamos as nossas transações financeiras de forma completa e precisa e só trabalhamos com parceiros comerciais de renome**

Não toleramos práticas que tenham por objetivo o branqueamento de capitais ou o financiamento do terrorismo

Todas as transações comerciais devem ser devidamente refletidas nos registos contabilísticos, balanços e declarações fiscais. Para tal, é necessário que todos os factos relevantes sejam registados de forma correta e completa, documentados e arquivados de forma rastreável.

Qualquer infração comporta o risco de ser objeto de investigações por manipulação contabilística, infrações documentais, alegações de fraude, infrações fiscais ou acusações de branqueamento de capitais.

É objetivo declarado da ZEISS não ser usada indevidamente para lavagem de dinheiro ou outros fins ilegais ou contribuir para isso.

O branqueamento de capitais significa que a origem do dinheiro obtido ilegalmente (por exemplo, do terrorismo, tráfico de droga, suborno e outros atos criminosos) é ocultada através do seu contrabando no ciclo económico legal, criando assim uma aparência de legalidade.

## É isto que esperamos de si:

- » Cumprir a regulamentação fiscal e contabilística.
- » Não efetuar transações comerciais fora dos processos normais.
- » Assegurar o arquivo cuidadoso e ordenado de todos os documentos relacionados com as transações comerciais.
- » Cumprir os requisitos legais de retenção.
- » Não alterar ou destruir documentos relacionados com investigações governamentais ou litígios privados.
- » Suspender imediatamente as transações se houver indícios de branqueamento de capitais ou de financiamento do terrorismo e comunicar os casos suspeitos aos colegas competentes.

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de finanças e controlo](#)



# A forma correta de tratar a informação

## Conteúdo do capítulo:

- » Privacidade dos dados
- » Proteção dos segredos comerciais e segurança da informação
- » Proibição de abuso de informação privilegiada

No meu trabalho, o tratamento confidencial dos dados pessoais e o cumprimento das normas de segurança informática são essenciais. A estreita colaboração com os coordenadores da proteção de dados e as sessões de formação regulares ajudam-me a mim e aos meus colegas a aplicar os requisitos que devem ser cumpridos.

---

**Monica Jernigan**

Especialista em prestação de serviços,  
Carl Zeiss, Inc. (Dublin, EUA)



# Privacidade dos dados

## **Processamos os dados pessoais apenas no âmbito da legislação aplicável e protegemos esses dados contra o acesso não autorizado**

Quanto mais extenso se torna o processamento eletrónico de dados, mais importante é a proteção dos dados pessoais dos nossos clientes, parceiros de negócios e colaboradores. Esses dados pessoais só podem ser divulgados e processados dentro da estrutura das leis aplicáveis. O enquadramento da proteção de dados é assegurado por regulamentos internacionais e nacionais.

O sistema de gestão da privacidade dos dados a nível do Grupo, que é gerido pelo Responsável pela Proteção de Dados da Empresa e pela equipa global de privacidade dos dados, presta apoio no cumprimento destes requisitos de privacidade dos dados e na prevenção de potenciais efeitos negativos devido a uma proteção inadequada destes dados.

A legislação local aplicável especifica quais os tipos de dados que são considerados sensíveis e que devem ser objeto de proteção especial.

### **O que são dados pessoais?**

Os dados pessoais são todos os dados que tornam uma pessoa individual direta ou indiretamente identificável (por exemplo, nome, endereço, idade, sexo, mas também dados indiretos sobre endereços IP ou dados bancários).

### **É isto que esperamos de si:**

- » Obtenha uma visão geral da medida em que está a lidar com dados pessoais.
- » Proteger os dados pessoais contra o acesso não autorizado (por exemplo, mantendo as normas de segurança exigidas nas comunicações eletrónicas com terceiros).
- » Recolher dados pessoais apenas quando necessário para executar a tarefa e conforme permitido por lei.
- » Eliminar os registos que contêm dados pessoais de forma controlada e segura.
- » Exigir que os nossos parceiros comerciais mantenham os mesmos padrões elevados de privacidade.

### **A aspiração da ZEISS:**

- » Implementamos e desenvolvemos continuamente o sistema de gestão da proteção de dados..

Mais informações:

- » [Políticas da empresa sobre a privacidade dos dados](#)





**Computers & smartphones are in safe hands with you.**

A single day — much like in real life — full of IT challenges that you have navigated perfectly. Here is a short summary of the most important points we covered.

- 1 Using your workstation computer in a secure fashion.
- 2 Sending and receiving emails securely.
- 3 Storing and exchanging data securely.
- 4 Using smartphones and tablets in a secure fashion.



# Proteção dos segredos comerciais e segurança da informação

## Protegemos os dados confidenciais contra o acesso não autorizado

As nossas invenções e know-how são extremamente importantes para o sucesso a longo prazo da nossa empresa. Por conseguinte, a nossa propriedade intelectual e todas as informações confidenciais devem ser protegidas contra o conhecimento de terceiros ou o acesso não autorizado. Isto também inclui proteção contra roubo de dados, ciberataques ou malware.

A propriedade intelectual inclui, por exemplo, invenções e protótipos. Mas os segredos comerciais, os dados de clientes ou fornecedores e o software também merecem uma proteção adequada.

Uma variedade de medidas, como a autenticação multifactor, programas antivírus e formação recorrente, reduzem os riscos potenciais. Estas medidas incluem também procedimentos para manter e melhorar continuamente o nosso nível de segurança, cuja adequação é regularmente avaliada e certificada por organismos independentes.

A proteção desta informação é assegurada através da implementação do sistema de gestão da segurança da informação em todo o Grupo.

Não divulgamos informações confidenciais Como tal, os funcionários não podem participar em discussões públicas (por exemplo, palestras, fóruns na Internet) ou divulgar informações relevantes para a empresa em público (por exemplo, na Internet) sem consentimento prévio.

## É isto que esperamos de si:

- » Mantenha em segredo as informações confidenciais relativas à empresa e não as partilhe com pessoas não autorizadas, incluindo familiares e amigos.
- » Proteger os ficheiros e registos contra o acesso não autorizado (por exemplo, através de encriptação).
- » Cumprir sempre as regras de segurança estabelecidas pela Segurança da Informação. Aplicar as mesmas regras de segurança às informações que nos são divulgadas por terceiros como confidenciais.
- » Não partilhe informações confidenciais quando utilizar as redes sociais.
- » Não armazenar dados da empresa em dispositivos eletrónicos privados (por exemplo, computadores, tablets, smartphones).
- » Não ligue dispositivos eletrónicos privados à rede da empresa.

## A aspiração da ZEISS:

- » Implementamos e desenvolvemos continuamente o sistema de gestão da segurança da informação.
- » Mantemos processos de controlo adequados para garantir uma aplicação correta.

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de segurança](#)

# Proibição de abuso de informação privilegiada

**Não usamos nenhuma informação não publicamente disponível de empresas listadas que obtemos no decorrer do nosso trabalho para a ZEISS para obter vantagens financeiras ou comerciais para nós mesmos ou para terceiros**

A legislação em matéria de informação privilegiada tem por objetivo proteger os investidores. Por um lado, proíbe a exploração de informação privilegiada para obter vantagens pessoais diretas ou indiretas na compra ou venda de valores mobiliários. Por outro lado, é proibida a divulgação não autorizada de tais informações.

As informações privilegiadas são informações que ainda não são conhecidas pelo mercado e cuja divulgação é suscetível de ter um efeito significativo sobre o preço dos valores mobiliários em causa (por exemplo, informações sobre

aquisições de empresas planeadas, acordo estratégico de cooperação entre duas empresas, resultados financeiros, novos produtos, problemas com produtos ou contratos importantes).

**É isto que esperamos de si:**

- » Não utilize as informações que obtiver sobre empresas cotadas em bolsa (por exemplo, Carl Zeiss Meditec AG) no decurso das suas atividades comerciais para comprar ou vender títulos até que essas informações sejam do conhecimento público.
- » Nunca divulgue informações privilegiadas a terceiros. Terceiros também incluem membros da família, parceiros, amigos ou outros funcionários da ZEISS que não tenham essas informações.
- » Não faça recomendações a terceiros sobre a compra ou venda de títulos se tiver informações privilegiadas sobre esses títulos.

Mais informações:

- » [Proibição de transações com informação privilegiada na TEAM ZEISS](#)

# O comportamento correto no local de trabalho

## Conteúdo do capítulo:

- » Saúde e segurança no trabalho
- » Manuseamento dos bens da empresa

Nos nossos locais de trabalho na montagem, é necessário que eu e os meus colegas usemos equipamento de proteção. O significado deste equipamento já está no nome: a proteção, não só da nossa própria saúde, mas também dos produtos que são processados na nossa fábrica.



**Sabine Wanner**

Montador de equipamentos individuais,  
Carl Zeiss Jena GmbH (Oberkochen, Alemanha)





# Saúde e segurança no trabalho

**Asseguramos um ambiente de trabalho saudável e locais de trabalho seguros através de medidas abrangentes de segurança no trabalho e de cuidados médicos, bem como da prestação de medidas de promoção da saúde e bem-estar**

A segurança no local de trabalho e a proteção da saúde de todos os funcionários é um princípio fundamental para a ZEISS e está descrito nos estatutos da Fundação Carl Zeiss.

Vemos a saúde dos nossos funcionários como um fator-chave para o sucesso da ZEISS

O sucesso de uma empresa não depende apenas da tecnologia moderna e de produtos altamente eficientes, mas sim - em primeiro lugar - das pessoas que estão por detrás deles. A saúde física, mas também mental, dos trabalhadores é um fator-chave para o seu desempenho e motivação e, em última análise, para o sucesso da empresa. Locais de trabalho seguros que promovam a boa saúde e o bem-estar são igualmente importantes para empregadores e empregados.

Tomamos as medidas necessárias para promover boas condições de trabalho

Cada entidade da ZEISS deve tomar e desenvolver continuamente as medidas de acordo com as suas operações de negócios para prevenir acidentes e minimizar os riscos de saúde e segurança ocupacional, bem como para promover boas condições de trabalho saudáveis.

Mais informações:  
[Políticas da empresa em matéria de saúde e segurança no trabalho](#)

A gestão da saúde ocupacional na ZEISS promove e melhora a saúde dos funcionários através de medidas preventivas e de promoção da saúde.

Cada supervisor é responsável pela proteção dos seus empregados e deve fornecer-lhes qualificações, orientação e instruções.

## É isto que esperamos de si:

- » Familiarizar-se com os riscos e os aspetos de saúde e segurança no trabalho do local de trabalho.
  - » Respeitar as especificações em matéria de saúde e segurança no trabalho e utilizar os equipamentos de proteção prescritos.
  - » Aproveitar as medidas de prevenção e de promoção da saúde propostas.
  - » Comportar-se de forma prudente para que não surjam situações que ponham em risco a segurança.
  - » Atuar como modelo em matéria de saúde e segurança no trabalho.
  - » Comunicar imediatamente situações de insegurança, quase-acidentes e acidentes ao supervisor responsável e, se necessário, a outras pessoas de contacto internas, a fim de os evitar no futuro.
  - » Procurar aconselhamento sobre questões de saúde e segurança no país de destino com bastante antecedência em relação à viagem de negócios.
  - » Informar os nossos fornecedores relevantes de que a saúde e a segurança no trabalho fazem parte dos critérios de seleção e avaliação.
- ### A aspiração da ZEISS:
- » Implementamos e desenvolvemos continuamente o sistema de gestão da segurança e saúde no trabalho.
  - » Asseguramos a disponibilidade dos recursos necessários para atingir os objetivos definidos.
  - » Cumprimos as leis e os regulamentos relevantes em matéria de saúde e segurança no trabalho.



# Manuseamento dos bens da empresa

## **Tratamos os bens da empresa com cuidado e protegemo-los contra perdas, danos, roubo e utilização não autorizada**

Todos os trabalhadores são obrigados a tratar os bens da empresa com cuidado e para o fim a que se destinam. O local de trabalho e todo o equipamento ao serviço dos trabalhadores ou da empresa devem ser sempre mantidos em ordem e qualquer dano deve ser imediatamente comunicado ao supervisor.

O património da empresa inclui, por exemplo, máquinas, ferramentas, equipamento de escritório, veículos e todos os sistemas de informação e comunicação.

Só utilizamos os bens da empresa a título privado com a devida autorização

Regra geral, os bens da empresa não podem ser utilizados a título privado, cedidos a terceiros ou retirados da empresa sem autorização expressa do superior hierárquico ou do serviço responsável da empresa.

Utilizamos os fundos da empresa com moderação

Os recursos financeiros devem ser utilizados com parcimónia e de forma adequada, por exemplo, reservando e pagando sempre as viagens de negócios de acordo com a política de viagens em vigor.

## **É isto que esperamos de si:**

- » Proteger todos os bens da empresa e os sistemas de informação e comunicação contra perdas, danos ou utilização indevida.
- » Utilizar com parcimónia e cuidado os recursos disponibilizados pela empresa.
- » Utilizar bens da empresa para fins pessoais apenas com a aprovação do supervisor e em conformidade com as políticas internas.
- » Nunca utilizar a propriedade da empresa para fins não autorizados (por exemplo, visitar sítios Web ilegais).
- » Utilizar os fundos da empresa com moderação e seguir as políticas de viagem aplicáveis ao reservar e contabilizar as viagens de negócios.
- » Ter cuidado com terceiros que tentam danificar a propriedade da nossa empresa (por exemplo, através de roubo, fraude, pirataria informática).
- » Comunicar imediatamente os danos ou a perda de bens da empresa.

Mais informações:

- » [Políticas da empresa em matéria de segurança](#)

**Conteúdo do capítulo:**

- » Comunicação de violações de Compliance
- » Pontos de contacto internos
- » Responsabilidades especiais dos supervisores

# O comportamento correto em caso de dúvida





Em algumas situações, não é fácil saber qual é o comportamento correto. Nestes casos de dúvida, não está sozinho!

Entre em contato com o seu supervisor e fale sobre a situação. Além disso, os membros da Organização de Compliance da ZEISS terão prazer em ajudá-lo como pessoas de contacto para aconselhamento!



**Klaus Birkle**

Diretor de Compliance,  
Carl Zeiss AG (Oberkochen, Alemanha)

# Comunicação de violações de Compliance

**Procuramos aconselhamento junto dos pontos de contacto relevantes se tivermos alguma dúvida e comunicamos sem demora eventuais violações**

Todos os funcionários devem contactar o seu supervisor, o departamento de RH responsável ou o departamento funcional relevante, o representante dos funcionários ou a organização de Compliance se tiverem dúvidas sobre a sua própria conduta ou se receberem informações sobre processos legalmente duvidosos no ambiente de trabalho.

Se os funcionários não puderem ou não quiserem abordar abertamente uma possível violação de leis ou regras internas nos pontos de contacto acima mencionados, pode ser usado o sistema de denúncia [ZEISS Linha de Integridade](#). Ele também permite denúncias anônimas e pode ser acessado tanto pela intranet quanto pelo site público da ZEISS.

Protegemos os denunciantes de boa-fé

Todas as preocupações levantadas de boa fé relativamente ao incumprimento das leis e das políticas internas serão levadas a sério e serão tratadas confidencialmente, se tal for solicitado. O autor da denúncia não tem de recear quaisquer medidas ou sanções disciplinares, mesmo que a alegada conduta incorreta não se confirme. No entanto, não serão toleradas acusações deliberadamente falsas (por exemplo, feitas apenas para prejudicar os outros).

Mais informações:  
[Página de conformidade na TEAM ZEISS](#)

Respondemos de forma consistente a violações de Compliance comprovadas com medidas consistentes, de acordo com o princípio da proporcionalidade. Para cada caso individual, examinamos quais as consequências adequadas, necessárias e apropriadas.

## Pontos de contacto internos

Tem alguma questão relacionada com um tópico de Compliance?  
Não hesite em contactar um dos seguintes pontos de contacto:



Fale com o seu supervisor.



Falar com os RH ou com o departamento funcional responsável.



Fale com a Organização de Conformidade da ZEISS:

[Compliance Officer](#)  
ou com o departamento de Corporate Compliance ([compliance@zeiss.com](mailto:compliance@zeiss.com))

**Se considerar que ocorreu uma violação da conformidade, também pode comunicá-la da seguinte forma:**



### **Linha de integridade ZEISS**

O sistema eletrónico de denúncia de irregularidades [Linha de Integridade ZEISS](#) está disponível 24 horas por dia. As denúncias podem ser feitas numa área protegida e também podem ser enviadas anonimamente. [FAQ sobre o sistema de denúncia de irregularidades](#)



### **Compliance@zeiss.com**

Envie um e-mail para a Equipe de Conformidade Corporativa da ZEISS.

### **Compliance Officer**

Os funcionários da ZEISS podem encontrar uma visão geral dos [Compliance Officers](#) responsáveis na página de Compliance na TEAM ZEISS.





# Responsabilidade especial dos supervisores

## Esperamos que os nossos supervisores incorporem a importância do Compliance na empresa e atuem como exemplo para os funcionários

Cada trabalhador é responsável por fazer o que é correto e por respeitar as regras. Os executivos e supervisores têm uma responsabilidade especial. Em virtude do seu papel de liderança e da sua função associada como modelos a seguir, moldam a cultura empresarial e de conformidade.

Consideramos que a função de modelo dos supervisores é a chave para a nossa cultura de conformidade

Os nossos supervisores devem garantir que os princípios estabelecidos neste Código de Conduta, bem como as leis e políticas internas a serem cumpridas, sejam conhecidos pelos funcionários, compreendidos e seguidos. Deve ser criada uma cultura de confiança, caracterizada por uma comunicação transparente e onde as críticas honestas e construtivas são bem-vindas. A má conduta individual deve ser travada e, se necessário, punida.

### É isto que esperamos dos nossos supervisores:

- » Atuar como modelo para os empregados e comunicar-lhes regularmente a importância do compliance .
- » Assegurar que o utilizador e os seus empregados conhecem, compreendem e cumprem os requisitos do Código de Conduta.
- » Assegure-se de que os seus empregados recebem as instruções necessárias e completam as formações de Compliance.
- » Estabelecer objetivos para si próprio e para os seus empregados que sejam coerentes com o presente Código de Conduta.
- » Iniciar ações corretivas ou disciplinares em caso de violação da legislação e das políticas internas.
- » Ser o ponto de contacto para os trabalhadores e apoiá-los, por exemplo, acompanhando os indícios de má conduta.
- » Encoraje os seus empregados a abordar potenciais violações de Compliance.

### Mais informações:

- » [Princípios de liderança](#)
- » [Modelo de competências essenciais da ZEISS](#)
- » [Quadro e conceitos para a ZEISS](#)



Use o Código de Conduta da ZEISS  
como uma diretriz para uma conduta  
empresarial responsável e compatível.

---

**Dr. Karl Lamprecht**

CEO do Grupo ZEISS



Carl Zeiss AG  
Corporate Compliance Office  
73447 Oberkochen  
compliance@zeiss.com  
www.zeiss.com/compliance